

Các dịch vụ ngân hàng dành cho người Canada mới



Khởi đầu dẫn đầu
tại Canada.



 Scotiabank®

Mục Lục

CHỦ ĐỀ	TRANG
Chào mừng quý vị	1
Bắt Đầu	2-5
Sức Mạnh Toàn Cầu, Liên Hệ Cộng Đồng	7
Lập Nghiệp	8-10
Thuật Ngữ	11-12

Để tìm hiểu thêm về chương trình Scotiabank StartRight, hãy truy cập www.startright.scotiabank.com, hãy gọi số 1-866-800-5159 (chỉ dành cho Bắc Mỹ) để được hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Pháp, tiếng Quan Thoại và tiếng Quảng Đông hoặc đến chi nhánh Scotiabank gần nhất.

Chào mừng đến với Canada, chào mừng đến với Scotiabank.

Xin chúc mừng. Quý vị đã có một quyết định lớn khi chuyển đến một quốc gia mới, hoặc quý vị có thể đã ở đây và đã sẵn sàng lập nghiệp. Khi quý vị bắt đầu đời sống mới của mình tại Canada, quý vị sẽ thấy có nhiều nhiệm vụ cần chú ý ngay lập tức. Việc quản lý các vấn đề tài chính của quý vị có thể nằm ở trên cùng của danh sách.

Chương trình Scotiabank *StartRight*[™] cung cấp cho quý vị lời khuyên và các giải pháp tài chính đúng đắn quý vị cần cho từng giai đoạn trong đời mình tại Canada. Chương trình này cung cấp các giải pháp đơn giản nhưng hoàn chỉnh trong một chương trình thuận tiện – gồm cả những khoản tiết kiệm đáng kể về dịch vụ ngân hàng cá nhân và nhiều đề nghị đặc biệt khác¹.

Chúng tôi hiểu những thử thách của việc bắt đầu và lập nghiệp tại một quốc gia mới. Chúng tôi có mặt ở đây để hỗ trợ ở mọi bước đường. Chúng tôi cam kết mang lại cho quý vị những công cụ tài chính thích hợp mà quý vị sẽ cần để xây dựng một đời sống sung túc hơn cho mình và gia đình.

Để biết thêm thông tin về chương trình Scotiabank *StartRight*, hãy truy cập trang web của chúng tôi hoặc gọi cho chúng tôi ngay hôm nay.



Bắt Đầu



Những ngày đầu tiên của quý vị tại Canada sẽ rất bận rộn và thú vị khi quý vị và gia đình mình thích nghi với đời sống mới. Quý vị có thể đang tìm kiếm một việc làm hoặc bắt đầu mở doanh nghiệp của riêng mình, tìm nhà, hoặc đăng ký xin những tài liệu chính thức như Số Bảo Hiểm Xã Hội (SIN) và thẻ y tế của quý vị.

Là người mới đến, quý vị sẽ cần lời khuyên thỏa đáng để bắt đầu. Với chương trình Scotiabank StartRight, quý vị sẽ nhận được lời khuyên và các giải pháp đúng đắn từ các nhân viên đa văn hóa của chúng tôi nhằm giúp quý vị đạt được những mục tiêu tài chính của mình.



Lời khuyên dành cho người mới đến Canada

1. Đồ dùng cá nhân - Là một người nhập cư, quý vị có quyền mang theo đồ dùng cá nhân và gia dụng, miễn thuế, mà quý vị sở hữu trước khi đến Canada. Nếu có thể, quý vị nên giữ lại biên lai của những món hàng này để chứng minh rằng chúng là đồ dùng cá nhân của mình và để sử dụng với mục đích cá nhân.
2. Số Bảo Hiểm Xã Hội - Việc đăng ký Số Bảo Hiểm Xã Hội (SIN) phải là một trong những bước đầu tiên của quý vị sau khi đến. Không có số này, quý vị không thể tìm việc hoặc đăng ký nhận bất kỳ sự trợ giúp hoặc tín dụng nào của chính phủ. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập trang web của Service Canada tại www.servicecanada.gc.ca
3. Thẻ Y Tế - Hãy đăng ký thẻ y tế chính thức của mình ngay khi có thể, vì có thể phải đợi một thời gian trước khi quý vị đủ tiêu chuẩn nhận được khoản thanh toán của chính phủ. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập trang web của bộ y tế tại tỉnh của quý vị.
4. Đăng ký nhập học - Quý vị bắt buộc phải đăng ký nhập học cho con mình càng sớm càng tốt sau khi đến Canada. Các trường học thường hoạt động vào các ngày trong tuần, từ tháng 9 đến tháng 6.
5. Khoản Phúc Lợi Thuế Dành Cho Người Có Con - Quý vị có thể đủ tiêu chuẩn nhận được sự hỗ trợ tài chính của chính phủ Canada nếu quý vị có con. Khoản Phúc Lợi Thuế Dành Cho Người Có Con của Canada (CCTB) là khoản phúc lợi miễn thuế và được thanh toán hàng tháng cho người cha hoặc mẹ chịu trách nhiệm nhiều nhất đối với bất kỳ đứa con nào dưới 18 tuổi. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập trang web của Sở Lợi Tức Canada (Canada Revenue Agency) tại www.cra-arc.gc.ca
6. Chứng nhận ngoại kiều - Trang web của Sở Giới Thiệu Chứng Nhận Ngoại Kiều (Foreign Credentials Referral Office) tại www.credentials.gc.ca có một công cụ tìm kiếm hữu dụng được gọi là "Working in Canada" (Làm Việc tại Canada). Quý vị có thể nhập nghề nghiệp của mình và công cụ tìm kiếm sẽ cung cấp một báo cáo toàn diện cho quý vị biết nghề này có được quy định tại Canada hay không và quý vị có cần được một cơ quan hữu trách cấp phép hay không.
7. Tìm kiếm việc làm - Đối với hầu hết những người tìm việc, nơi bắt đầu tốt là trung tâm tuyển dụng gần nhất. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập www.servicecanada.gc.ca
8. Thẻ điện thoại - Thẻ điện thoại trả trước cung cấp giá gọi quốc tế ít tốn kém, nhưng hãy nhớ phí kết nối có thể cao và "ngốn" thời gian thoại của quý vị.

Rút từ *Arrival Survival Canada: A Handbook for New Immigrants*, xuất bản với sự cho phép của tác giả Naeem "Nick" Noorani và Sabrina Noorani và Oxford University Press Canada (Bản Quyền © Oxford University Press Canada 2008).

Mở tài khoản ngân hàng đầu tiên của quý vị

Một trong những bước đầu tiên của quý vị sẽ là mở một tài khoản ngân hàng Canada. Quý vị có thể quản lý các giao dịch ngân hàng hàng ngày của mình và ký gửi tiền bằng dollar Canada, dollar Mỹ hoặc bằng Euro. Tài khoản này sẽ giúp giữ tiền mặt của quý vị ở một nơi an toàn, thanh toán các hóa đơn, chuyển ngân và ký quỹ ngân phiếu.

Tài khoản ngân hàng của quý vị tại Scotiabank sẽ mang lại cho quý vị thẻ ngân hàng *ScotiaCard™* và một Số Nhận Dạng Cá Nhân (PIN). Thẻ này cho phép quý vị tiếp cận tất cả các chi nhánh của Scotiabank, dịch vụ ngân hàng trực tuyến và qua điện thoại và tiếp cận Máy Rút Tiền Tự Động (ABM) 24 giờ, 7 ngày một tuần và các dịch vụ thanh toán trực tiếp (có nghĩa là Điểm Bán Hàng). Quý vị cũng có thể sử dụng thẻ ngân hàng ScotiaCard để rút tiền mặt tại trên 1 triệu máy ABM có ghi biểu tượng VISA hoặc PLUS trên toàn thế giới.

Hai tài liệu cần để tham gia chương trình Scotiabank *StartRight*

- Giấy Chứng Minh Tình Trạng Nhập Cư – Quá Trình Nhập Cư Tài liệu (IMM5292)
- Giấy tờ tùy thân có hình hợp lệ chẳng hạn như giấy thông hành ngoại quốc, giấy phép lái xe được cấp tại Canada, hoặc Thẻ Cư Trú Dài Hạn

Quý vị không cần hồ sơ tín dụng, khoản ký quỹ ban đầu hoặc có việc làm để mở tài khoản ngân hàng tại Scotiabank. Tại Scotiabank, chúng tôi muốn đảm bảo rằng việc mở một tài khoản là nhiệm vụ dễ dàng nhất trong danh sách của quý vị.



Lập hồ sơ tín dụng của quý vị tại Canada



Việc thực hiện những việc nhỏ một cách đúng đắn là cách tốt nhất để khởi đầu, và việc xây dựng hồ sơ tín dụng của quý vị là viên gạch đầu tiên trên đó quý vị sẽ xây dựng nên nền tảng tài chính của mình. Hồ sơ tín dụng của quý vị tại Canada là một thước đo mức tin cậy tín dụng của quý vị; uy tín của quý vị trong việc trả tiền.

Quý vị có được đánh giá tín dụng tốt bằng cách nào?

- Thanh toán các hóa đơn của mình một cách nhanh chóng, đặc biệt là thẻ tín dụng
- Chi mượn những gì quý vị cần và những gì quý vị có khả năng thanh toán
- Luôn thanh toán các khoản nợ đúng hạn

Chương trình Scotiabank StartRight cung cấp cho quý vị một thẻ tín dụng² để mang lại cho quý vị một khởi đầu tài chính thuận lợi tại Canada.

Hồ sơ tín dụng tốt từ nhà cung cấp thẻ tín dụng, thẻ khi đốt hoặc ngay cả các nhà bán lẻ có thể mang lại cho quý vị quyền tiếp cận nhiều dịch vụ tại Canada, chẳng hạn như xin kết nối điện thoại hoặc vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp mới. Quý vị có thể trao đổi với một nhân viên đại diện Scotiabank để biết cách có thể nhận được thẻ tín dụng đầu tiên của mình tại Canada.



Gửi và Nhận Tiền

Việc chuyển đến Canada của quý vị có thể làm tăng khoảng cách giữa quý vị, bạn bè, người thân và những người liên kết kinh doanh ở quê nhà. Đó là lý do tại sao khả năng gửi hoặc nhận tiền dễ dàng và an toàn lại quan trọng đến vậy.

Scotiabank giúp việc chuyển tiền trong địa phận Canada hoặc quốc tế trở nên nhanh chóng, thuận tiện và tiết kiệm khi quý vị mở tài khoản ngân hàng tại chỗ chúng tôi. Một nhân viên đại diện Scotiabank có thể giúp quý vị gửi và nhận tiền theo bất kỳ cách nào thuận tiện và an toàn sau đây.

Chuyển Ngân Hữu Tuyến:

Một phương thức tuyệt vời để gửi và nhận tiền quốc tế thông qua các dịch vụ thanh toán hữu tuyến truyền thống, được Scotiabank cung cấp. Chi nhánh Scotiabank của quý vị có thể bố trí thanh toán hữu tuyến trong địa phận Canada hoặc bất kỳ đâu trên thế giới bằng nhiều loại tiền tệ khác nhau.



Giữ an toàn những món đồ giá trị của quý vị

Khi quý vị chuyển đến Canada, quý vị có những tài liệu quan trọng và những món đồ quý giá quý vị muốn giữ an toàn. Với hộp ký gửi an toàn Scotiabank, những món đồ quý giá của quý vị được cất ở một nơi an toàn, dễ tiếp cận. Chúng tôi cung cấp các hộp ký gửi an toàn với nhiều kích cỡ khác nhau để đáp ứng các nhu cầu cá nhân của quý vị. Hãy hỏi thông tin khả dụng tại chi nhánh Scotiabank gần quý vị nhất.



Western Union®*Chuyển Ngân:



Các dịch vụ Chuyển Ngân của Western Union hiện có tại các chi nhánh Scotiabank có tham gia, và trực tuyến qua Dịch Vụ Tài Chính *Scotia Online*®.³ Khi quý vị cần gửi tiền cho Gia Đình và Bạn Bè trên khắp thế giới, hãy tin tưởng dịch vụ Chuyển Ngân của Western Union trong việc thực hiện việc chuyển ngân một cách nhanh chóng và đáng tin cậy. Quý vị sẽ an tâm khi biết được rằng tiền của mình được xử lý bởi Western Union, một công ty có trên 135 năm kinh nghiệm, có dịch vụ đến trên 200 quốc gia và lãnh thổ trên toàn thế giới.

Interac†:

Nếu quý vị muốn gửi hoặc nhận tiền trong địa phận Canada, một trong những biện pháp đơn giản nhất là sử dụng Chuyển Ngân Qua Thư Điện Tử *Interac* thông qua Dịch Vụ Tài Chính *Scotia OnLine*®. Gửi tiền bằng thư điện tử đến bất kỳ ai có (1) một tài khoản bằng dollar Canada tại một tổ chức tài chính Canada và (2) một địa chỉ thư điện tử.



Trụ Sở Chính Của Tập Đoàn Scotiabank, Scotia Plaza, Toronto



Sức Mạnh Toàn Cầu, Liên Hệ Cộng Đồng.

Ngân hàng mang tính quốc tế nhất của Canada

Cam kết với các nguyên tắc về sức mạnh, sự thống nhất và dịch vụ trong hơn 175 năm

Một trong những nhà kinh doanh lớn nhất trên thế giới về vàng và những kim loại quý khác

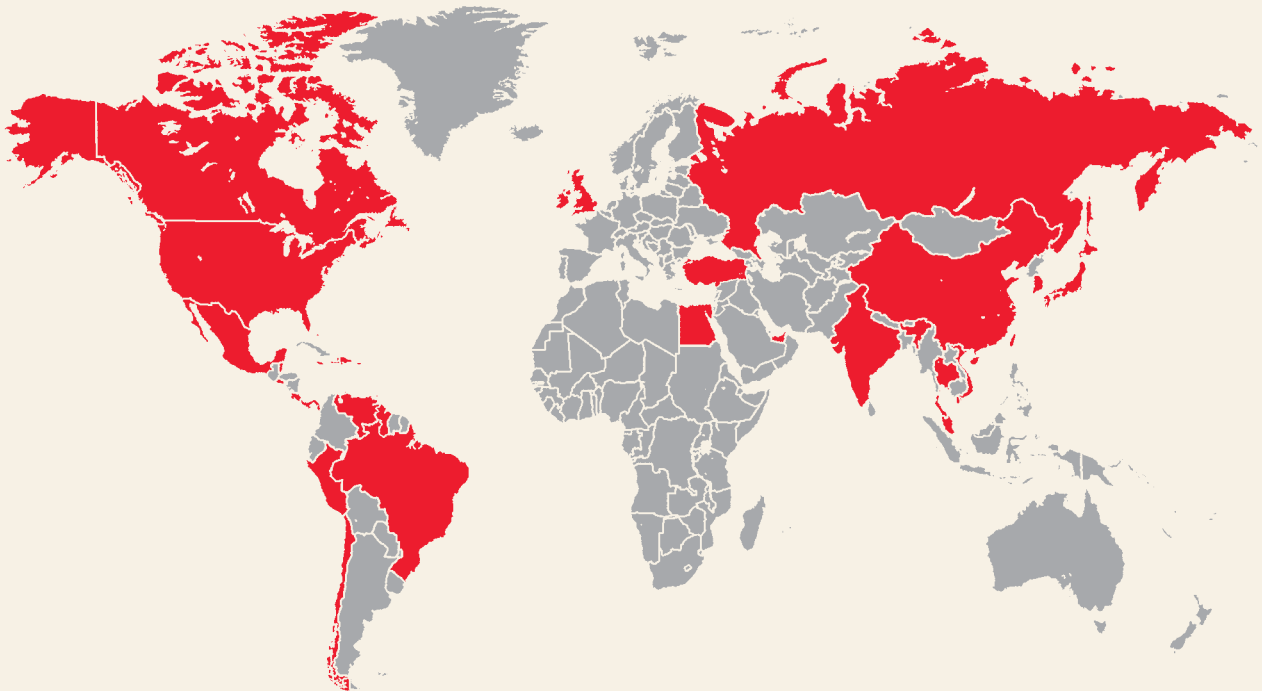
Một trong những tổ chức tài chính nổi trội tại Bắc Mỹ

Tập Đoàn Scotiabank và các công ty liên kết của mình phục vụ trên 12.5 triệu khách hàng tại khoảng 50 quốc gia trên toàn thế giới

Hơn 1,000 chi nhánh và 2,850 máy ATM phục vụ trên 7 triệu khách hàng trên toàn Canada

60,000 nhân viên của Tập Đoàn Scotiabank, trong đó có nhiều người nói cùng ngôn ngữ với quý vị

Các giải pháp tài chính hoàn chỉnh dành cho các cá nhân, các doanh nghiệp nhỏ và vừa, các tập đoàn, chính phủ và tổ chức



Lập Nghiệp



Không lâu sẽ đến lúc nghĩ về những kế hoạch tài chính dài hạn của quý vị để đảm bảo tương lai của mình. Quý vị sẽ muốn tập trung vào các sản phẩm và dịch vụ sẽ giúp mình đạt được những mục tiêu tài chính, như mua nhà, tiết kiệm cho giáo dục, lập kế hoạch đám cưới, hoặc đầu tư cho việc về hưu của mình. Scotiabank có mặt ở đây để giúp quý vị biến những giấc mơ của mình thành sự thật.



Sở hữu một căn nhà tại Canada

Quý vị biết rằng mình sẽ cảm thấy hoàn toàn an cư khi mua căn nhà đầu tiên. Scotiabank có một lịch sử lâu dài và đáng tự hào về việc giúp người Canada trở thành các chủ sở hữu. Chúng tôi có vài giải pháp khoản vay thế chấp để giúp những người chủ sở hữu nhà lần đầu tìm ra tiền cần để trang trải cho căn nhà đầu tiên của mình tại Canada.

Hãy tham vấn một cố vấn của Scotiabank về các khoản vay thế chấp được dành ra đặc biệt cho người Canadamới⁴.



Đầu tư cho tương lai của quý vị

Để giúp đạt được ước mơ về một tương lai thịnh vượng, cho quý vị và gia đình mình, cách tốt nhất là bắt đầu đầu tư ngay. Scotiabank có thể giúp quý vị đạt được những mục tiêu tài chính của mình bằng tư vấn chuyên môn và các giải pháp được điều chỉnh phù hợp.

Cố vấn Scotia[®] của quý vị có thể hướng dẫn quý vị về nhiều biện pháp đầu tư khác nhau dành cho quý vị trong việc đầu tư ngắn và dài hạn.

Tiết kiệm dành cho việc giáo dục con cái quý vị

Mặc dù học phí tiểu học và trung học tại Canada là miễn phí, nhưng học phí sau trung học (cao đẳng và đại học) thì không.

Một Kế Hoạch Tiết Kiệm Giáo Dục Có Đăng Ký (Registered Education Savings Plan - RESP)⁵ là một tài khoản tiết kiệm có một không hai có thể giúp quý vị, gia đình mình, hoặc bạn bè của quý vị tiết kiệm sớm cho việc giáo dục của con quý vị. Một Scotia[®] RESP có thể giúp sự giáo dục sau trung học của con quý vị trở thành hiện thực. Nếu quý vị có một RESP, người hưởng lợi của quý vị cũng có thể đủ tiêu chuẩn nhận các khoản tài trợ tài chính từ Chính Phủ Canada theo Chương Trình Tiết Kiệm Giáo Dục Canada (Canada Education Savings Program).



Tiết kiệm cho việc về hưu của quý vị

Tiết kiệm đủ cho việc về hưu là một mục tiêu tài chính quan trọng. Tại Canada, một trong những cách tốt nhất để giảm thuế thu nhập của quý vị và tiết kiệm cho việc về hưu thoải mái là góp cho một Kế Hoạch Tiết Kiệm Về Hưu Có Đăng Ký (Registered Retirement Savings Plan - RRSP). RRSP có thể giúp quý vị có cuộc sống hưu trí mãn nguyện. RRSP mang lại nhiều lợi thế.

- Các khoản góp được khấu trừ thuế và có thể mang lại một khoản hoàn thuế
- Lợi nhuận kiếm được từ các khoản đầu tư RRSP sẽ tăng dần trên cơ sở hoãn thuế trong kế hoạch

Khoản đầu tư của quý vị trong một RRSP cũng có thể giúp quý vị tiết kiệm cho căn nhà đầu tiên của mình bằng cách tận dụng Kế Hoạch Dành Cho Người Mua Nhà (Home Buyer's Plan).⁵

Một cố vấn của *Scotia*[®] có thể xem xét các nhu cầu của quý vị và chỉ cho quý vị những cách đơn giản để bắt đầu đầu tư cho việc về hưu không phải bận tâm.



Mở một doanh nghiệp nhỏ

Quý vị có thể muốn mở doanh nghiệp của chính mình tại Canada. Scotiabank có thể giúp một phần đặc lực về thông tin thực tiễn, các công cụ trực tuyến và những giải pháp ngân hàng để thành lập một công ty khởi nghiệp thành công. Gói ngân hàng Scotia Khởi Nghiệp dành cho doanh nghiệp™ (Scotia Running Start *for business*™) cung cấp cho quý vị mọi thứ mình cần, kể cả các khoản tiết kiệm về các dịch vụ ngân hàng cá nhân và doanh nghiệp kết hợp và những dịch vụ đặc biệt khác.

Nếu quý vị nghĩ đến việc mở doanh nghiệp của chính mình, hãy trao đổi với một trong những Cố Vấn Cho Doanh Nghiệp Nhỏ của chúng tôi là người có thể giúp quý vị tìm được sự hỗ trợ quý vị cần một cách dễ dàng hơn và thuận tiện hơn.

Tất cả chúng ta đến Canada vì những lý do khác nhau. Cho dù lý do là gì, Scotiabank cũng hiểu được ước vọng của quý vị có một khởi đầu tốt đẹp và có một cuộc sống thịnh vượng khi quý vị lập nghiệp tại Canada.

10 Chúng tôi có thể giúp quý vị xây dựng một tương lai phát đạt và thành công tại Canada.

Thuật Ngữ

Máy Rút Tiền Tự Động (ABM)

Các máy tự phục vụ cho phép quý vị thực hiện những giao dịch ngân hàng cơ bản hàng ngày, ví dụ như ký gửi, rút tiền, thanh toán hóa đơn và chuyển khoản bằng cách sử dụng một thẻ ngân hàng. Scotiabank có trên 2850 máy ABM (cũng được gọi là Automated Teller Machine (Máy Rút Tiền Tự Động)) trên toàn Canada.

Thẻ Ngân Hàng

Thẻ được một tổ chức tài chính phát hành cho phép truy cập tài khoản.

- **Thẻ tín dụng** – chẳng hạn như Visa cho phép chủ thẻ thanh toán hàng mua chứ không phải thanh toán tiền mặt. Nói chung, các món hàng mới mua không bị tính lãi miễn là số dư hàng tháng được thanh toán đầy đủ mỗi tháng trước ngày đáo hạn (với ngoại lệ là số dư tiền mặt). Thẻ Visa No-Fee Scotia Moneyback® của Scotiabank cung cấp lên đến 1% khoản thưởng Moneyback hàng năm, đối với những món hàng mua bằng thẻ đủ tiêu chuẩn.
- **Thẻ Ghi Nợ** – một tên khác của thẻ ngân hàng cho phép quý vị truy cập tài khoản của mình. Quý vị có thể sử dụng thẻ này tại các máy rút tiền hoặc để thanh toán những món hàng mua tại các nhà bán lẻ sử dụng dịch vụ thanh toán trực tiếp.

Phiếu Rút Tiền (Bank Draft)

Đây là một ngân phiếu do một ngân hàng phát hành sau khi ghi nợ tài khoản của khách hàng thanh toán. Đây được xem là hình thức thanh toán an toàn. Tại một số quốc gia phiếu này cũng được gọi là Banker's Draft hoặc Cashier's Cheque.

Ngân Phiếu

Một hướng dẫn bằng văn bản chính thức cho một ngân hàng để chuyển khoản tiền đã ghi từ tài khoản của người thanh toán đến tài khoản của người được thanh toán có tên trên ngân phiếu.

Tài Khoản Vãng Lai

Đây là một loại tài khoản quý vị có thể rút tiền của mình theo yêu cầu. Quý vị phải đảm bảo luôn có đủ tiền trong tài khoản vãng lai để thanh toán cho các ngân phiếu quý vị đã ghi. Tại một số quốc gia, loại tài khoản này cũng được gọi là Current Account (Tài Khoản Vãng Lai).

Khoản Giữ Ngân Phiếu

Một "khoản giữ" trên khoản ký gửi của ngân phiếu được áp dụng để đảm bảo rằng tổ chức tài chính trên đó ngân phiếu được rút sẽ không trả lại ngân phiếu.

Hồ Sơ Tín Dụng

Hồ sơ tín dụng của quý vị là hồ sơ về bất kỳ khoản nợ hoặc khoản vay nào quý vị hiện có, có trong quá khứ, hoặc quý vị đã đăng ký xin vay. Nó cũng gồm có các giới hạn tín dụng của những khoản nợ, khoản vay đó hoặc các khoản nợ được đảm bảo và hồ sơ thanh toán của quý vị. Hồ sơ này được sử dụng bởi người cho vay làm một phần trong quá trình quyết định khi đánh giá xem có mở rộng tín dụng mới hoặc bổ sung cho một người vay hay không. Hồ sơ tín dụng của quý vị được lập bởi các tổ chức tín dụng lớn của Canada. (Equifax, TransUnion)

Giới Hạn Tín Dụng

Số dư tối đa quý vị có thể thanh toán trên một thẻ tín dụng hoặc vay từ một nhà cung cấp tín dụng.

Đánh Giá Tín Dụng

Một bản đánh giá do một nhà cung cấp tín dụng riêng lẻ lập ra về mức tín cậy tín dụng của một cá nhân để dự tính khả năng của người đó và sự sẵn sàng thanh toán các trách nhiệm tín dụng của người đó. Các ngân hàng và các tổ chức tài chính tham khảo đánh giá tín dụng khi xem xét các đơn vay tiền và đơn đăng ký thẻ tín dụng.

GIC

(Guaranteed Investment Certificates (Chứng Nhận Đầu Tư Đảm Bảo), cũng được gọi là Term hoặc Fixed Deposit (Ký Gửi Có Kỳ Hạn hoặc Cố Định))

GIC là một khoản đầu tư trong đó quý vị ký gửi tiền, trong một thời gian cố định, và được thanh toán ở mức lãi suất cố định. GIC có thể đổi thành tiền mặt mang lại sự linh hoạt trong việc rút toàn bộ hoặc một phần tiền của quý vị trước khi đến kỳ hạn thanh toán mà không bị phạt (có thể áp dụng những điều kiện nhất định).

Interac

Một mạng lưới kết nối các máy ABM của các ngân hàng và những tổ chức tài chính khác tại Canada, cho phép quý vị truy cập tài khoản ngân hàng sử dụng máy ABM của ngân hàng có tham gia. Đây là một phương thức thanh toán hàng hóa và dịch vụ bằng điện tử trong đó tiền được rút ngay lập tức và trực tiếp từ tài khoản ngân hàng của quý vị và chuyển trực tiếp vào tài khoản của thương gia đó.

Tiền Lãi

Tiền lãi là khoản phí được thanh toán cho số tiền đã vay. Ví dụ như, nếu tiền được vay từ một ngân hàng dưới dạng một khoản vay hoặc khoản tín

dụng thì ngân hàng đó sẽ tính lãi sử dụng khoản tiền đó. Tiền lãi không bao gồm bất kỳ chi phí hoặc lệ phí nào khác được tính vì khoản vay.

Dịch Vụ Ngân Hàng Trên Internet/Trực Tuyến

Dịch vụ ngân hàng trực tuyến cho phép khách hàng có đường truyền internet và ủy quyền của ngân hàng để quản lý các giao dịch ngân hàng của mình theo phương thức điện tử. Dịch vụ này có thể được sử dụng để kiểm tra tài khoản ngân hàng và số dư thẻ tín dụng, chuyển ngân, thanh toán hóa đơn và đăng ký mua các sản phẩm và dịch vụ mới. Scotiabank cung cấp dịch vụ ngân hàng trên internet miễn phí – Dịch Vụ Tài Chính Scotia OnLine - cho khách hàng của mình.

Lệnh Chuyển Tiền

Tương tự như phiếu rút tiền, lệnh chuyển tiền là lệnh thanh toán một số tiền xác định được một tổ chức phát hành.

Khoản Vay Thế Chấp

Một khoản vay được bảo đảm bằng bất động sản. Khoản vay này thường được cấp để mua nhà.

Một số loại khoản vay thế chấp được định nghĩa bên dưới:

- **Khoản Vay Thế Chấp Truyền Thống** - Một khoản vay thế chấp không quá 80% ít hơn giá trị thẩm định của giá mua bất động sản đó.
- **Khoản Vay Thế Chấp Lãi Suất Cố Định** - Lãi suất và số tiền thanh toán cố định trong một kỳ hạn cụ thể.
- **Khoản Vay Thế Chấp Lãi Suất Không Cố Định** - Khoản vay thế chấp có lãi suất có thể thay đổi trong đó lãi suất thay đổi khi lãi suất cho vay Chủ Yếu của người cho vay thay đổi, thường không quá một lần mỗi tháng.

Người Cho Vay Thế Chấp và Người Vay Thế Chấp

Người cho vay là người cho vay thế chấp và người vay là người vay thế chấp.

NSF (Non Sufficient Funds (Không Đủ Tiền))

Một ngân phiếu được xem là NSF cho biết rằng số tiền trong tài khoản ngân hàng để rút ngân phiếu đó ít hơn số tiền ngân phiếu.

Giới Hạn Rút Lỗ

Giới Hạn Rút Lỗ là một thỏa thuận với ngân hàng tạm thời cho phép quý vị rút lỗ tài khoản ngân hàng của mình đến một giới hạn thỏa thuận trước. Ngoài các khoản lãi, các ngân hàng thường tính phí tháng đối với dịch vụ này.

Thuật Ngữ

Hồ Sơ Giao Dịch

Hồ sơ được ngân hàng cung cấp theo yêu cầu của khách hàng, trong đó tất cả các giao dịch trong một tài khoản ngân hàng được ghi lại.

Số Nhận Dạng Cá Nhân (PIN)

Một số duy nhất hoặc mã số truy cập an ninh được người dùng tạo ra. Số này được dùng để truy cập tài khoản ngân hàng cùng với Thẻ Ngân Hàng khi thực hiện giao dịch tại Máy Rút Tiền Tự Động hoặc điểm bán hàng hoặc cho các giao dịch ngân hàng trên internet và qua điện thoại.

Kế Hoạch Tiết Kiệm Giáo Dục Có Đăng Ký (RESP)

Một RESP được thiết kế để giúp quý vị tiết kiệm cho việc giáo dục sau trung học của một đứa con. Mặc dù các khoản góp RESP không được khấu trừ thuế, chúng cho phép kết hợp và tích lũy các khoản tiết kiệm trên cơ sở hoãn thuế cho đến khi số tiền được rút ra dành cho chương trình giáo dục đủ tiêu chuẩn.

Kế Hoạch Tiết Kiệm Hưu Trí Có Đăng Ký (RRSP):

Tài khoản tiết kiệm có đăng ký cho phép quý vị tiết kiệm cho việc về hưu. Thu nhập và lợi nhuận có được từ các khoản đầu tư của quý vị tích lũy, miễn thuế thu nhập, cho đến khi có khoản rút tiền ra khỏi tài khoản. Thu nhập và lợi nhuận có được trong các tài khoản này được tính thuế như thu nhập bình thường khi rút. Không có khoản thuế ưu tiên nào được tính cho cổ tức và lợi nhuận.

Tài Khoản Tiết Kiệm

Loại tài khoản ngân hàng này thường thanh toán tiền lãi trên số tiền đã ký gửi và cung cấp sự truy cập dễ dàng đối với khoản tiền của quý vị, mặc dù không có sổ ngân phiếu.

Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại

Dịch vụ này cho phép quý vị thực hiện các giao dịch ngân hàng từ xa, qua điện thoại. Scotiabank cung cấp cơ sở dịch vụ ngân hàng qua điện thoại miễn phí – Dịch vụ ngân hàng TeleScotia - cho khách hàng của mình.

Đại Diện Dịch Vụ Khách Hàng

Một nhân viên ngân hàng tuyến trước để giúp quý vị về những thắc mắc nghiệp vụ ngân hàng và cung cấp các dịch vụ ngân hàng, ví dụ như chấp thuận/thanh toán tiền mặt, đổi tiền tệ, phát hành phiếu rút tiền và chuyển ngân hữu tuyến, v.v. Trước đây, tại một số quốc gia, họ cũng được gọi là Bank Teller (Nhân Viên Ngân Hàng).

Kỳ hạn

Thời hạn một khoản đầu tư hoặc một khoản vay vẫn còn hiệu lực.

Giao dịch

Một hoạt động trong một tài khoản ngân hàng. Giao dịch có thể là ký gửi, rút tiền, thẻ ghi nợ hoặc thanh toán hóa đơn, tính phí dịch vụ hoặc thanh toán tiền lãi.

Chuyển Ngân Hữu Tuyến

Chuyển ngân hữu tuyến là việc chuyển tiền từ tài khoản ngân hàng này đến tài khoản ngân hàng khác trong cùng tổ chức/quốc gia hoặc một tổ chức/quốc gia khác. Tại một số quốc gia dịch vụ này cũng được gọi là chuyển ngân điện tín.

Ngân Phiếu Canada Mẫu

Tên của quý vị và địa chỉ

Chi nhánh Scotiabank địa chỉ

Mô tả thanh toán

Nhập tên của cá nhân hoặc doanh nghiệp là người nhận khoản thanh toán

Số Ngân Phiếu

Ngày tháng

Số tiền dollar bằng số

Số tiền dollar bằng chữ

Chữ ký của quý vị

MR. JOHN DOE
123 CEDAR ST.
TORONTO, ON M5K 3B4

DATE D D M M Y Y Y Y

PAY TO THE ORDER OF \$

100 DOLLARS

Security features included. Drawn on Bank.

THE BANK OF NOVA SCOTIA
www.scotiabank.com 1-800-4-SCOTIA
SCOTIA PLAZA 80002
44 KING STREET W., AT BAY
TORONTO, ONTARIO M5H 1H1

MEMO _____ MP

020 00000 002 000000000000

Số Ngân Phiếu Số Chuyển Scotiabank Mã Tổ Chức Scotiabank Số Tài Khoản Scotiabank Của Quý Vị

Tính đa dạng tại Scotiabank được phản ánh tại nơi làm việc

Scotiabank là ngân hàng mang tính quốc tế nhất của Canada trong một trong những quốc gia đa văn hóa nhất trên thế giới. Chúng tôi không ngừng xây dựng một lực lượng lao động thực sự phản ánh những cộng đồng mình phục vụ bằng cách duy trì một số chương trình tuyển dụng và huấn luyện tiên tiến.

Chúng tôi tôn trọng tính đa dạng ở mọi khía cạnh, và bản sắc văn hóa của chúng tôi dựa trên cộng đồng và tinh thần tập thể. Chúng tôi khuyến khích sự giao tiếp cởi mở và phát triển nghề nghiệp, và nhìn nhận cùng tương thưởng cho năng suất.

- Chúng tôi tham gia vào chương trình thực tập Cầu Nối Nghề Nghiệp (Career Bridge) để mang lại cho những người nhập cư quốc tế có tay nghề, kinh nghiệm một cơ hội đạt được kinh nghiệm làm việc tại Canada.
- Scotiabank tham gia tích cực vào các hội chợ việc làm và giáo dục để giúp thu hút nhân viên có xuất thân khác nhau kể cả những người Canada mới, người bản xứ và người thiểu số có năng lực.
- Chúng tôi tài trợ cho các phần thưởng và học bổng nhìn nhận những thành tựu kinh doanh của người nhập cư và dân tị nạn.

Để biết các cơ hội nghề nghiệp tại Scotiabank, hãy truy cập www.startright.scotiabank.com



Quý vị hoạch định đường đi của mình.
Hãy để chúng tôi giúp quý vị hoạch định tương lai
của quý vị.

Để tìm hiểu thêm về chương trình Scotiabank StartRight,
hãy truy cập www.startright.scotiabank.com,
hãy gọi số 1-866-800-5159 (chỉ đối với khu vực Bắc Mỹ)
để được hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Pháp, tiếng Quan Thoại và tiếng Quảng Đông
hoặc đến chi nhánh Scotiabank gần quý vị nhất.

¹ Để đủ tiêu chuẩn tham gia chương trình Scotiabank StartRight™, quý vị phải có giấy chứng nhận tình trạng nhập cư Canada được cấp trong vòng 3 năm vừa qua.

² Phải đáp ứng các tiêu chí tín dụng của Scotiabank. Ngoài việc đủ tiêu chuẩn đối với một sản phẩm Vay Cá Nhân, quý vị phải là một cư dân Canada và đủ tuổi trưởng thành: 18 tuổi đối với PEI, QC, ON, MB, SK, AB và 19 tuổi đối với NL, NB, NS, BC, YK, NT, Nunavut.

®* Tên, biểu tượng WESTERN UNION và các thương hiệu cùng nhãn hiệu dịch vụ liên quan thuộc sở hữu của Công Ty Western Union Holdings, được đăng ký và/hoặc sử dụng tại Hoa Kỳ và nhiều ngoại quốc khác và được sử dụng có sự cho phép.

³ Scotiabank là một Đại Lý ủy quyền hỗ trợ các dịch vụ Chuyển Ngân của Western Union. Lệ phí Chuyển Ngân của Western Union thay đổi tùy vào số tiền gửi và nơi đến. Có thể lấy thông tin về lệ phí Chuyển Ngân của Western Union tại một chi nhánh Scotiabank có tham gia. Tính khả dụng các khoản tiền tuân theo điều khoản và điều kiện dịch vụ, kể cả địa điểm đại lý, giờ làm việc và sự chênh lệch múi giờ. Cần có tài khoản ngân hàng hàng ngày của Scotiabank để sử dụng các dịch vụ Chuyển Ngân của Western Union từ một chi nhánh Scotiabank có tham gia.

† Công Ty Interac là chủ sở hữu của nhãn hiệu Interac. Ngân Hàng Nova Scotia là một người dùng ủy quyền của thương hiệu này.

⁴ Phải đáp ứng về bất động sản các tiêu chí tín dụng và cho vay của Scotiabank và/hoặc CMHC/Genworth Financial Canada đối với bất động sản khu dân cư.

⁵ Phải là một cư dân Canada và có Số Bảo Hiểm Xã Hội hợp lệ (SIN).

® Thương hiệu đã đăng ký của Ngân Hàng Nova Scotia.

™ Thương hiệu của Ngân Hàng Nova Scotia.